

# Theatralia

*Revista de Poética del Teatro*

21

## **Presencia de España e Hispanoamérica en el teatro y la literatura teatral: Contra la leyenda negra antiespañola**

DIRECTOR

Jesús G. Maestro  
*Universidad de Vigo*

SECRETARÍA

María Bastos  
*Editorial Academia del Hispanismo*

COMITÉ CIENTÍFICO

Frederick A. De Armas (University of Chicago)  
Urszula Aszyk (Uniwersytet Warszawski)  
Carmen Becerra (Universidade de Vigo)  
Jean Canavaggio (Université de Paris X, Nanterre)

Jean-Pierre Etievre (Université de Paris, Sorbonne)  
Susan L. Fischer (Bucknell University)  
Wilfried Floeck (Justus Liebig Universität Giessen)  
Edward H. Friedman (Vanderbilt University)  
Marta Galiñanes Gallén (Universidad de Sassari)  
Luciano García Lorenzo (csic, Madrid)  
Michael Gerli (University of Virginia)  
Aurelio González Pérez (El Colegio de México)  
Georges Güntert (Universität Zürich)  
Alfredo Hermenegildo (Université de Montréal)  
Wladimir Krysinski (Université de Montréal)  
Felipe B. Pedraza Jiménez (Universidad de Castilla-La Mancha)  
Maria Grazia Profeti (Università degli Studi di Firenze)  
José Romera Castillo (UNED, Madrid)  
José María Ruano de la Haza (University of Ottawa)  
Aldo Ruffinatto (Università degli Studi di Torino)  
Nicholas Spadaccini (University of Minnesota)  
Manfred Tietz (Ruhr-Universität Bochum)  
María José Vega Ramos (Universidad Autónoma de Barcelona)  
Javier Rubiera (Université de Montréal)  
Sultana Wahnón Bensusán (Universidad de Granada)  
Anthony N. Zahareas (University of Minnesota)

\* \* \*

Índice

PRESENTACIÓN

· 21 ·

I

FIGURAS MÍTICAS E HISTÓRICAS

<i>Tauryda. Apartado 679</i> de Antonina Grzegorzewska, o Ifigenia se instala en Andalucía. Urszula ASZYK.....	23
Un personaje para la historia y la ficción: Lope de Aguirre, el rebelde marañón. Carmen BECERRA SUÁREZ.....	37
Ifigenia en México. Ofelia N. SALGADO.....	53

II

SIGLO DE ORO

El Olimpo como representación especular de la corte de Felipe IV. F. Javier BRAVO RAMÓN .....	67
Shakespeare, Sociopolitics, and Spain: Royal Origins of Hispano-phobia/philia Views on the English Stage. Ellen C. FRYE .....	81
Negroparlanchines, colaboracionistas e integristas: una aproximación a la perspectiva hispanófoba de <i>La Numancia</i> de Miguel de Cervantes. Pablo de la FUENTE DE PABLO.....	95

La presencia española en Italia: El <i>Lazarillo de Tormes</i> en <i>Ra finta carità</i> de Capriata. Marta GALIÑANES GALLÉN .....	109
La imagen de América en los autos de Lope. Amparo IZQUIERDO DOMINGO .....	121
Silenciar los Autos Sacramentales de Calderón: consecuencias de la Leyenda Negra contra nuestro teatro áureo. Ramón MONCUNILL BERNET .....	137
Indianos, buenas tierras y aguas mansas. Sujetos difractados y espacios liminales en el teatro áureo. Marcela Beatriz SOSA .....	153

### III


#### ILUSTRACIÓN Y ROMANTICISMO

<i>Los indianos de hilo negro</i> de José Julián López de Castro: la imagen de América en la España del siglo XVIII. Héctor BRIOSE SANTOS .....	167
La representación en escena de la diplomacia y el juego de espionaje. Fortuna en <i>Las paredes oyen</i> y en el <i>Teatro crítico universal</i> . Martha GARCÍA .....	181
La muerte del capitán Murgier llevada al teatro en la España del trienio liberal. José Luis GONZÁLEZ SUBÍAS .....	195
La figura de Colón en el teatro decimonónico: entre la historia y la leyenda. María Luisa TOBAR y María Teresa MORABITO .....	209

IV  
SIGLO XX

Sujetos endriagos en <i>La verdad de las sepulturas</i> de E. Mijares. Susana Leticia BÁEZ AYALA.....	239
Los niños de Morelia en el teatro y la literatura teatral mexicana. Enrique MIJARES VERDÍN.....	255
<i>Todos los gatos son pardos</i> de Carlos Fuentes: Más allá de la Leyenda Negra española y de la hagiografía histórica. Miguel Ángel MUÑO MUNILLA .....	269
La impronta lorquiana y la parodia mitológica en la obra teatral <i>Los reyes</i> de Julio Cortázar. Enrique ORTIZ AGUIRRE.....	283

## PRESENTACIÓN

 En 1999 Gustavo Bueno publica un libro titulado *España frente a Europa*. El título originalmente previsto era «España contra Europa», más dialéctico y acaso también más expresivo. Pero los editores le persuadieron para que el título definitivo fuera el que hoy conocemos. En este libro, que la Fundación Gustavo Bueno reeditó precisamente en este año, 2019, como tomo I de las obras completas del filósofo, su autor sostenía la tesis, realmente innegable, de que España se construye, junto con Hispanoamérica, contra Europa, y, en cierto modo esencial, contra el mundo protestante y anglosajón, cuya prolongación contemporánea son, ante todo, Alemania, en Europa, y Estados Unidos, en América.

Mientras muchos españoles e hispanoamericanos siguen perdiendo el tiempo con debates políticos, populistas, periodísticos, y de todo tipo, envenenados en redes sociales e ideológicas por la propaganda enemiga de España y del Hispanismo, que hace su agosto en el seno de las pseudofilosofías y creencias posmodernas, las potencias anglosajonas siguen trabajando en favor de su propia *leyenda rosa* y de nuestra intolerable *leyenda negra*.

El libro de Bueno abrió el camino a una serie de publicaciones posteriores desde la que, abiertamente y sin complejos, una parte singular de las élites españolas se rebelaron contra las falacias históricas que desde la propaganda y la mitología ofrecían una versión maniquea de la realidad. El propio Bueno publica en 2005 su obra *España no es un mito. Claves para una defensa razonada*. Aparece en 2014 *Sobre la Leyenda Negra* de Iván Véllez, cuya segunda edición es de 2018. A todos sorprendió el éxito de *Imperiofobia y la leyenda negra. Roma, Rusia, Estados Unidos y el Imperio español*, desde 2016, de Elvira Roca Barea. Le sucedieron títulos como *En defensa de España. Desmontando mitos y leyendas negras*, en 2017, de Stanislaos Jorge Payne,

y 1492. *España contra sus fantasmas*, en 2018, de Pedro Insua. Un solo año después, este último autor publica *El orbe a sus pies: Magallanes y Elcano. Cuando la cosmografía española midió el mundo*, e Iván Vélez da a la estampa *La conquista de México: Una nueva España*. Los españoles debemos ser conscientes de que se puede ser derechas sin ser fascista y de que se puede ser de izquierdas sin dejar de ser español. La Historia es superior e irreductible a la política posmoderna, elaborada por el idealismo alemán de genealogía protestante, y fortalecida hoy por la industria editorial y universitaria de los Estados Unidos, cuya expansión geográfica depredó territorialmente al México constituido como nación en 1821 más de la mitad de lo que fue el antiguo virreinato de Nueva España. Así se repartieron las potencias entonces emergentes el naufragio del imperio español.

El presente volumen de *Theatralia* está dedicado a la *Presencia de España e Hispanoamérica en el teatro y la literatura teatral. Contra la leyenda negra antiespañola*, y recoge una selección de las ponencias presentadas al XXI Congreso Internacional de Teatro, organizado en la Sociedad Cervantina de Madrid los días 25 y 26 abril de 2019, hace apenas dos meses. En poco más de sesenta días hemos publicado una selección de las principales ponencias.

Actualmente está abierta la convocatoria del XXII Congreso Internacional de *Theatralia*, dedicado al tema siguiente: *El teatro y la experiencia cómica*. Se celebrará los días 23 y 24 de abril de 2020 en la sede de la Sociedad Cervantina de Madrid, como es costumbre. Una selección de las intervenciones se publicará en el volumen 22 de esta revista. Todos están invitados a asistir y participar.

Jesús G. Maestro  
Director de *Theatralia*